

定期刊物登記表格填寫指引

Orientações para o preenchimento do formulário de pedido de publicação periódica

Guideline for the registration of periodicals

- 根據第 7/2012 號行政法規第二條第十五款規定，新聞局只為在澳門特別行政區出版及發行的定期刊物作登記，在澳門以外的地方印製並發行之刊物不屬此列。
 - De acordo com o disposto no n.º 15 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2012, o registo no Gabinete de Comunicação Social apenas se aplica às publicações periódicas editadas e distribuídas na Região Administrativa Especial de Macau, ou seja, as publicações editadas e distribuídas fora de Macau não são abrangidas por este disposto.
 - *In accordance with paragraph 15 of Article 2 of Executive Order No. 7/2012, only those periodicals published and issued in the Macao Special Administrative Region are required to register to the Government Information Bureau. Other publications that printed and issued outside Macao are not applicable to this requirement.*
1. 「刊物名稱」：按擬登記的刊物的出版語言，例如：中文、葡文、英文或其他語言的名稱來填寫。若擬登記的刊物沒有其它語言的名稱，則在該欄目劃上「／」。

Título da publicação: Tem de ser preenchido no idioma em que foi efectuado o registo da publicação, por exemplo, chinês, português, inglês ou outras línguas. Em caso de o título não existir em outros idiomas, deve sublinhar com “/”.

Name of publication: Must be filled out in accordance with the publication's name used in its original language(s), e.g. Chinese, Portuguese, English or other languages. If the publication does not have a name in other language(s), please insert “/” in appropriate field(s).

2. 「刊期」：刊物的出版周期，例如：日報、週報、雙週報、月刊、雙月刊、季刊、半年刊、年刊等。

Periodicidade: O ciclo da publicação, pode ser diário, semanário, bimensal, mensal, bimestral, trimestral, bianual e anual.

Frequency of publication: interval of publication, e.g. daily, weekly, biweekly, monthly, bimonthly, quarterly, semiannual or annual.

3. 「刊物語言」：刊物出版的語言。

Idioma da publicação: O idioma em que a publicação é editada.

Language of publication: Language(s) used in the publication.

4. 「代任人姓名（倘有）」：刊物負責人（社長）的一名代任人。

Nome do Substituto (se tiver): Um substituto do responsável (director) da publicação.

Substitute director (if any): a substitute for the person managing the publication (director).

5. 「所有權實體名稱」：擬登記刊物的公司或自然人（須為個人企業主）。

Nome ou denominação da entidade proprietária: A empresa ou pessoa singular (empresário em nome individual) proprietária da publicação para a qual foi pedido o registo.

Name of proprietor: A company or an individual (must be an individual entrepreneur with sole proprietorship) for the application of publication registration.

定 期 刊 物
PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS

刊物名稱：
TÍTULO DA PUBLICAÇÃO

中文：_____
CHINÊS

葡文：_____
PORTUGÊS

英文 / 其他語言：_____
INGLÊS / OUTRAS LÍNGUAS

刊期：_____
PERIODICIDADE

刊物語言：_____
LÍNGUA

刊物類型 TIPO DA PUBLICAÇÃO PERIÓDICA (單選 Opção única) :

- ☐ 時事 Informativa ☐ 旅遊 Turismo ☐ 休閒 Lazer ☐ 藝術 Arte ☐ 文化 Cultura ☐ 文學 Literatura
- ☐ 體育 Desporto ☐ 宗教 Religião ☐ 教育 Educação ☐ 科技 Ciência e Tecnologia ☐ 醫療健康 Saúde
- ☐ 綜合 Generalista ☐ 其他 Outros _____ (請註明 Indique)

刊物 / 辦事處地址：_____
MORADA DA SEDE DA ADMINISTRAÇÃO / DA ENTIDADE PROPRIETÁRIA

電話：_____
Nº DE TELEFONE

流動電話：_____
Nº DE TELEMÓVEL

是否接收短訊提示： 是 ☐ 否 ☐
Serviço de notificação por SMS: Sim ☐ Não ☐

傳真：_____
FAX

刊物網址：_____
WEBSITE

電郵：_____
E-MAIL

是否接收電郵信息提示： 是 ☐ 否 ☐
Serviço de notificação por E-mail: Sim ☐ Não ☐

負責人(社長)：_____
NOME DO RESPONSÁVEL (DIRECTOR)

代任人姓名(倘有)：_____
NOME DO SUBSTITUTO (SE TIVER)

所有權實體名稱：_____
NOME OU DENOMINAÇÃO DA ENTIDADE PROPRIETÁRIA

所有權實體編號：_____
N.º DE REGISTO DA ENTIDADE PROPRIETÁRIA

本人(等)聲明上述資料正確無誤
Declaro que as informações acima prestadas
são correctas e verdadeiras
申請人
REQUERENTE